

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 21 DÉCEMBRE 1907.

Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code électoral.

## DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La loi qui règle les élections législatives les fixe au quatrième dimanche du mois de mai, tous les deux ans.

La loi ordonne le vote obligatoire.

Il est, dès lors, désirable que la date des élections soit fixée de manière que la presque totalité des électeurs puisse y prendre part.

Il n'en est pas ainsi avec la loi en vigueur, et c'est un non-sens de mettre l'obligation du vote en opposition formelle avec la possibilité du vote.

Certes, les ouvriers travaillant à l'étranger ont une excuse légitime et n'ont donc pas de condamnation à craindre; mais il n'en reste pas moins vrai que la généralité des électeurs doivent être mis dans la possibilité de voter.

Or, aucun membre de la Chambre des Représentants n'ignore que chaque année, soixante mille belges, la plupart habitant les deux Flandres, sont obligés d'émigrer en France, afin d'y trouver les moyens d'existence dans un travail rémunérateur.

La statistique de ces émigrations a été dressée, il y a un peu plus de dix ans, par le Gouvernement d'après les données fournies par les administrations communales. D'après cette statistique, partiellement reproduite dans les développements de la proposition identique à la nôtre dont la Chambre a été saisie le 1<sup>er</sup> décembre 1897 par MM. Adolphe Daens, Jules Renkin et Henry Carton de Wiart (*Doc. Parl.* 1897-1898, p. 39), voici par arrondissements, quel était le nombre des ouvriers des deux Flandres qui quittaient le pays tous les étés pour aller travailler à l'étranger.

|                      |                  |       |
|----------------------|------------------|-------|
| Flandre occidentale. | Bruges . . . .   | 1,642 |
| —                    | Courtrai . . . . | 1,552 |
| —                    | Roulers . . . .  | 2,158 |
| —                    | Dixmude . . . .  | 1,559 |
| —                    | Ypres . . . .    | 1,481 |

|                    |                |       |
|--------------------|----------------|-------|
| Flandre orientale. | Gand . . . .   | 5,185 |
| —                  | Termonde . . . | 2,000 |
| —                  | Audenaerde . . | 4,119 |
| —                  | Alost . . . .  | 5,523 |

Dans la discussion à laquelle a donné lieu ce projet de loi, discussion en suite de laquelle la date des élections législatives a été fixée au mois de mai, M. Schollaert, Ministre de l'Intérieur et auteur de la statistique dont il s'agit, reconnaissait que 60 p. c. des ouvriers absents du pays étaient électeurs et par un calcul approximatif et certainement en dessous de la vérité, il évaluait à 16,320 environ le nombre des électeurs absents du pays à la date actuellement fixée pour les élections; nombre qui, d'après son aveu, aurait été réduit à 7,645 si l'on avait choisi la dernière quinzaine d'octobre. (Séance du 22 mars 1898, p. 905, *Annales parlementaires*.)

M. Schollaert ajoutait, il est vrai, que pendant la période qui s'écoule entre la mise en vigueur des listes électorales et le mois d'octobre, un grand nombre d'électeurs perdraient leur droit de vote pour cause de décès.

L'objection n'est pas faite pour nous arrêter; elle prouve seulement qu'il faudrait peut-être changer les dates de la revision des listes électorales. Quel inconvénient y aurait-il à commencer les opérations de la revision en décembre ou janvier pour la terminer en octobre?

Cela ferait disparaître l'inconvénient signalé non seulement pour les élections législatives si elles avaient lieu à la date que nous indiquons, mais aussi pour les élections communales qui, déjà à présent, se font au mois d'octobre.

En tous les cas, il est assez singulier de prétendre que, pour réserver le droit à quelques électeurs moribonds de donner des mandats qui ne seront exercés qu'après leur mort, il faut priver de l'exercice du droit de vote des milliers d'électeurs vivants qui seront absents du pays au mois de mai et y seront revenus au mois d'octobre.

Il est triste de constater que la loi semble dire à ces déshérités :

« Parce que vous êtes dans l'impossibilité de gagner de quoi vivre en Belgique, je vous mets dans l'impossibilité d'exercer votre droit de vote ». Et cependant, les malheureux « Franschmans » de Belgique ne demandent pas mieux que de pouvoir exercer le droit primordial du citoyen, tout en obéissant à la loi.

Enfin, et l'argument a sa valeur, dans le système actuel (élection en mai), une session sur deux dure moins de six mois, dont il faut encore défalquer les vacances du nouvel an et de Pâques.

Les membres de la Chambre des Représentants seront unanimes à juger, qu'une disposition de loi si déraisonnable, ne peut perdurer et qu'il y a lieu de modifier la loi électorale pour l'élection de la Chambre des Représentants.

A. BUYL.



**PROPOSITION DE LOI**  
modifiant certaines dispositions  
du Code électoral.

---

**ARTICLE UNIQUE.**

Dans la loi du 31 mars 1898 modifiant les articles 153 et 252 du Code électoral, la date du 4<sup>e</sup> dimanche de mai est remplacée par celle du 4<sup>e</sup> dimanche d'octobre et l'indication de juillet, à l'article 252, est remplacée par celle d'octobre.

**WETSVOORSTEL**  
tot wijziging van sommige bepalingen  
van het Kieswetboek.

---

**EENIG ARTIKEL.**

In de wet van 31 Maart 1898, houdende wijziging van de artikelen 153 en 252 van het Kieswetboek, wordt de datum : « 4<sup>de</sup> Zondag van Mei » vervangen door den datum : 4<sup>de</sup> Zondag van October, en, in artikel 252, moet men October lezen in de plaats van Juli.

Paul JANSON,  
P. DAENS,  
A. BUYL.



(4)

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 21 DECEMBER 1907.

Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Kieswetboek.

## TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De wet, houdende regeling van de verkiezingen voor de Wetgevende Kamers, zegt dat deze verkiezingen geschieden op den vierden Zondag der maand Mei, om de twee jaren.

Men is verplicht te stemmen.

Derhalve is het wenschelijk dat de datum der verkiezingen op zoodanige wijze bepaald worde, dat bijna al de kiezers daaraan kunnen deel nemen.

Met de bestaande wet kan dat niet, en 't is ongerijmd, verplichte stemming op te leggen wanneer er onmogelijkheid bestaat te stemmen.

De werklieden die in den vreemde arbeiden, zijn ongetwijfeld verontschuldigd; zij hebben geene veroordeeling te duchten; doch niettemin blijft het waar, dat de algemeenheid der kiezers in de mogelijkheid moeten gesteld worden om hunne stem uit te brengen.

Welnu, al de leden der Kamer weten dat zestig duizend Belgen, die grootendeels het Vlaamsche land bewonen, verplicht zijn jaarlijks naar Frankrijk te trekken om er bestaanmiddelen te vinden in een winstgevenden arbeid.

De statistiek omtrent deze uitwijkingen werd, een goed tien jaar geleden, door de Regeering opgemaakt naar gegevens verstrekt door de gemeentebesturen.

Volgens deze statistiek, — die gedeeltelijk werd overgenomen in de toelichting van een zelfde voorstel als het onze, en uitgaande van de heeren volksvertegenwoordigers Adolf Daens, Julius Renkin en Henri Carton de Wiart (*Parl. st.*, 1897-1898, blz. 39) geven wij hier, per arrondissement, het getal werklieden van beide Vlaanderen die elken zomer het land verlaten om in den vreemde te gaan arbeiden :

|                  |                    |       |
|------------------|--------------------|-------|
| West-Vlaanderen. | Brugge . . . .     | 1,642 |
| —                | Kortrijk . . . .   | 1,552 |
| —                | Roeselaere . . . . | 2,158 |
| —                | Diksmuide . . . .  | 1,559 |
| —                | Ieperen . . . .    | 1,481 |

|                  |                   |       |
|------------------|-------------------|-------|
| Oost-Vlaanderen. | Gent . . . . .    | 5,185 |
| —                | Dendermonde . . . | 2,000 |
| —                | Oudenaarde . . .  | 4,119 |
| —                | Aalst . . . . .   | 5,525 |

Bij de bespreking waartoe dat wetsontwerp aanleiding gaf en ten gevolge van welke de datum der verkiezingen voor de Wetgevende Kamers in de maand Mei werd gesteld, erkende de heer Schollaert, Minister van Binnenlandsche Zaken, die bedoelde statistiek leverde, dat 60 t. h. van de uitlandige werklieden kiezer waren en, bij benadering, stellig beneden de waarheid blijvende, schatte hij op ongeveer 16,320 't getal kiezers die zich buitenlands bevonden op den thans voor de verkiezingen gestelden datum en hij gaf toe dat dit getal zou ingekrompen geweest zijn tot 7,645 indien men de voorkeur had gegeven aan de tweede helft der maand October. (Vergadering van 22 Maart 1898, blz. 903, *Parlem. St.*)

De heer Schollaert voegde er weliswaar bij, dat, gedurende den tijd die verloopt tusschen het in werking treden van de kiezerslijsten en de maand October, een groot getal kiezers hun stemrecht zouden verliezen door overlijden.

Deze tegenwerping doet ons niet aarzelen; daaruit volgt enkel dat men misschien de datums voor de herziening der kiezerslijsten zou moeten wijzigen; welk bezwaar zou er in bestaan, met de verrichtingen der herziening te beginnen in December of Januari om ze in October te eindigen?

Dat zou het aangeduid bezwaar doen ophouden, niet alleen wat betreft de verkiezingen voor de Wetgevende Kamers, indien deze plaats hadden op den datum door ons aangewezen, maar ook wat betreft de verkiezingen voor de gemeente die reeds nu in October geschieden.

In elk geval is het vrij zonderling te beweren dat, om aan eenige stervende kiezers het recht voor te behouden mandaten te begeben die slechts na hunnen dood zullen uitgeoefend worden, men van de uitoefening van het stemrecht moet berooven duizenden levende kiezers die uitlandig zullen zijn in de maand Mei en in het land zullen teruggekeerd zijn in de maand October.

Het is droevig vast te stellen dat de wet, aan deze ontferden schijnt te zeggen :

Omdat gij in de onmogelijkheid zijt uw bestaan te winnen in België, maak ik het u onmogelijk uw stemrecht uit te oefenen. En nochtans vragen de ongelukkige « Franschmans » van België niet beter dan het eerste recht van een burger te mogen uitoefenen, tevens aan de wet gehoorzamende.

Eindelijk — en het argument is van beteekenis — met het tegenwoordig stelsel duurt om de twee zittijden er een min dan zes maanden, en daarvan moet men nog afrekenen de vacanciën van Nieuwjaar en van Paschen.

De leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers zullen het er over eens zijn dat eene zoo onredelijke wetsbepaling niet mag blijven bestaan en dat het noodig is over te gaan tot de wijziging van de kieswet betreffende de verkiezingen voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant certaines dispositions  
du Code électoral.**

---

**ARTICLE UNIQUE.**

Dans la loi du 31 mars 1898 modifiant les articles 153 et 252 du Code électoral, la date du 4<sup>e</sup> dimanche de mai est remplacée par celle du 4<sup>e</sup> dimanche d'octobre et l'indication de juillet, à l'article 252, est remplacée par celle d'octobre.

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van sommige bepalingen  
van het Kieswetboek.**

---

**EENIG ARTIKEL.**

In de wet van 31 Maart 1898, houdende wijziging van de artikelen 153 en 252 van het Kieswetboek, wordt de datum : « 4<sup>de</sup> Zondag van Mei » vervangen door den datum : 4<sup>de</sup> Zondag van October, en, in artikel 252, moet men October lezen in de plaats van Juli.

Paul JANSON,  
P. DAENS,  
A. BUYL.

